

# LB6x2/4MNA

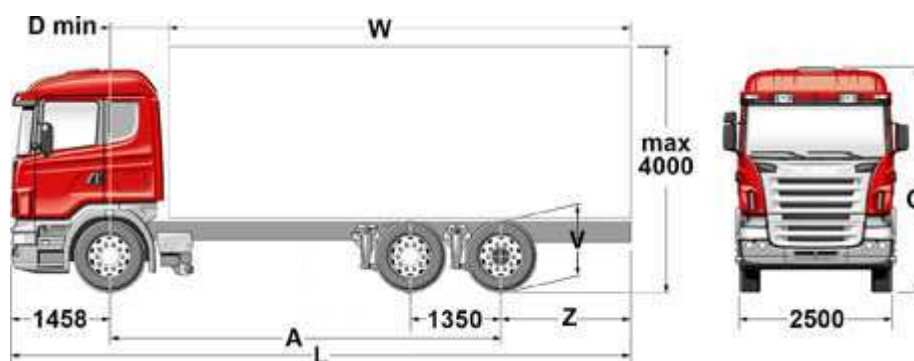
## AUTOTELAI CABINATI



Sospensioni pneumatiche posteriori

2° asse a sterzata meccanica comandata con sollevatore

Cabine R - Motorizzazioni V8



Misure generali, mm

Altezza massima "O"

■ con CR19 Comfortline	3.408	Distanza "D min"	▼ CR16	▼ CR19
▼ con CR19 Highline	3.608			
▼ con CR19 Topline	3.976			
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato e CR16	3.168	Scarico a sinistra	610	890
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto)	V 1.012	Scarico verticale	920	1.100

Misure dipendenti dal passo, mm

Passo (A)	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500
■ *Spazi carrozzabili con CR19 Comfortline e Highline						
W max	5461	5837	6205	6574	6965	7337
w min	5027	5380	5726	6073	6442	6792
Z max	1851	2027	2195	2364	2555	2727
z min	1417	1570	1716	1863	2032	2182
L	7809	8185	8553	8922	9313	9685
T	8910	8920	8940	8951	8955	8975

▼ \*Spazi carrozzabili con CR19 Topline

W max	5519	5898	6269	6641	7035	7410
w min	5082	5438	5787	6136	6509	6861
Z max	1909	2088	2259	2431	2625	2800
z min	1472	1628	1777	1926	2099	2251
L	7867	8246	8617	8989	9383	9758
T	9035	9045	9065	9076	9080	9100

▼ \*Spazi carrozzabili con CR16

W max	5965	6337	6702	7069	7457	7826
w min	5534	5885	6227	6572	6938	7285
Z max	2075	2247	2412	2579	2767	2936
z min	1644	1795	1937	2082	2248	2395
L	8033	8405	8770	9137	9525	9894
T	8765	8775	8795	8806	8810	8830

Masse e dimensioni sono riferite al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di  $\pm 3\%$ .

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su asse anteriore, max	8.000
Massa su 2° asse, max	7.500
Massa su 3° asse, max	11.500
Massa complessiva	26.000
Massa rimorchiabile	18.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard. Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

#### Legenda

A: passo  
W: spazio carrozzabile massimo  
w: spazio carrozzabile minimo  
Z: sbalzo massimo per collaudo  
z: sbalzo minimo per collaudo  
Zs: sbalzo massimo Scania  
L: lunghezza massima veicolo  
T: tara (kg)  
S: spazio libero dietro cabina

■ = Standard ▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

LB62MNA03  
Giugno 2011



LB6x2/4MNA

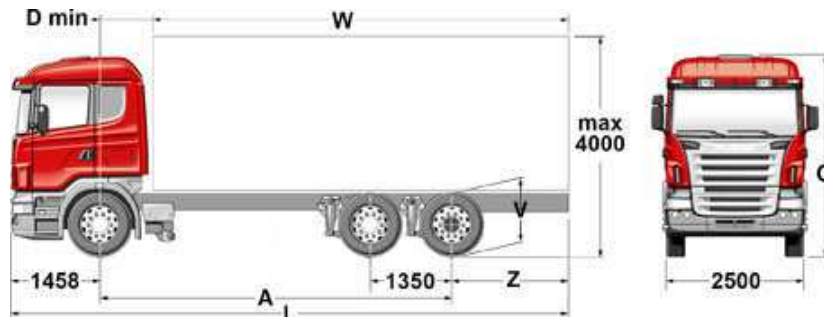
Serie Scania P, G e R

SCANIA

# LB6x2/4MNA

## AUTOTELAI CABINATI

Sospensioni pneumatiche posteriori  
2° asse a sterzata meccanica comandata con sollevatore  
**Cabine R e G - Motorizzazioni 6 Cilindri**



### Misure generali, mm

#### Altezza massima "O"

■ con CR19 Comfortline	3.408
▼ con CR19 Highline	3.608
▼ con CR19 Topline	3.976
▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato e CR16	3.168
▼ con CG16, CG19, CG19 con tetto ribassato e CG19 Highline diminuire di 70 mm rispetto alla corrispondente cabina CR...	
▼ Altezza massima CG14=CG16	
■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto)	V 1.012

### Distanza "D min"

	▼ CG14	▼ CG/CR16	▼ CG/CR19
Scarico a sinistra	330	610	890
Scarico verticale	600	920	1.100

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard.

Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Misure dipendenti dal passo, mm

Passo (A)	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500
■ *Spazi carrozzabili con CG19 o CG19 Highline o CR19 Comfortline e Highline						
W max	5296	5662	6022	6382	6765	7128
w min	4871	5216	5553	5892	6253	6595
Z max	1686	1852	2012	2172	2355	2518
z min	1261	1406	1543	1682	1843	1985
L	7644	8010	8370	8730	9113	9476
T	8510	8520	8540	8551	8555	8575
▼ *Spazi carrozzabili con CR19 Topline						
W max	5351	5721	6083	6446	6832	7199
w min	4923	5271	5611	5953	6317	6661
Z max	1741	1911	2073	2236	2422	2589
z min	1313	1461	1601	1743	1907	2051
L	7699	8069	8431	8794	9180	9547
T	8635	8645	8665	8676	8680	8700
▼ *Spazi carrozzabili con CR16 o CG16						
W max	5802	6166	6522	6880	7260	7621
w min	5380	5723	6058	6394	6752	7091
Z max	1912	2076	2232	2390	2570	2731
z min	1490	1633	1768	1904	2062	2201
L	7870	8234	8590	8948	9328	9689
T	8365	8375	8395	8406	8410	8430
▼ *Spazi carrozzabili con CG14						
W max	6347	6710	7065	7422	7801	8161
w min	5926	6268	6602	6937	7295	7633
Z max	2177	2340	2495	2652	2831	2991
z min	1756	1898	2032	2167	2325	2463
L	8135	8498	8853	9210	9589	9949
T	8315	8325	8345	8356	8360	8380

Masse e dimensioni sono riferite al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

### Masse autotelaio cabinato: vedi pagina seguente

#### Legenda

A: passo

z: sbalzo minimo per collaudo;

S: spazio libero dietro cabina

W: spazio carrozzabile massimo;

Zs: sbalzo massimo Scania;

w: spazio carrozzabile minimo;

L: lunghezza massima veicolo;

Z: sbalzo massimo per collaudo;

T: tara (kg);

■ = Standard

▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

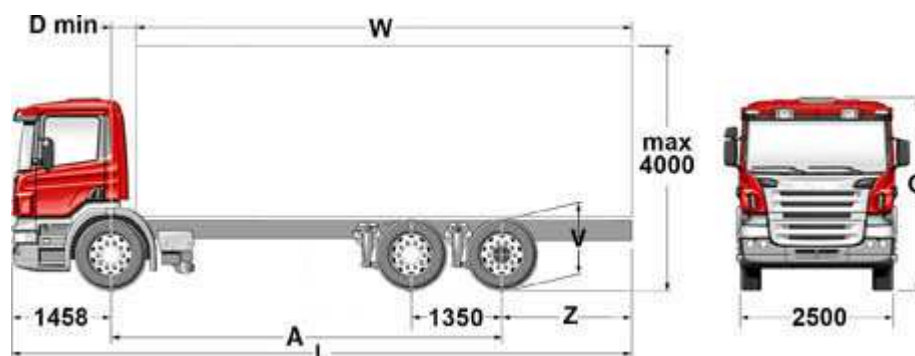
# LB6x2/4MNA

## AUTOTELAI CABINATI

### Sospensioni pneumatiche posteriori

### 2° asse a sterzata meccanica comandata con sollevatore

### Cabine P - Motorizzazioni 6 Cilindri



#### Misure generali, mm

##### Altezza massima "O"

▼ con CP14 e CP16 e CP19 con tetto ribassato

2.858

Distanza "D min"

▼ CP14

▼ CP16

▼ CP19

▼ con CP19

3.098

▼ con CP19 Highline

3.298

Scarico a sinistra

330

610

890

■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V

1.012

Scarico verticale

600

920

1.100

(o CP14 e ADR)

#### Misure dipendenti dal passo, mm

Passo (A)	4.500	4.700	4.900	5.100	5.300	5.500
■ *Spazi carrozzabili con CP14						
W max	6317	6679	7033	7388	7765	8124
w min	5898	6238	6571	6905	7261	7598
Z max	2147	2309	2463	2618	2795	2954
z min	1728	1868	2001	2135	2291	2428
L	8105	8467	8821	9176	9553	9912
T	8240	8250	8270	8281	8285	8305

#### ▼ \*Spazi carrozzabili con CP16

W max	5772	6135	6490	6846	7224	7583
w min	5352	5693	6027	6361	6718	7055
Z max	1882	2045	2200	2356	2534	2693
z min	1462	1603	1737	1871	2028	2165
L	7840	8203	8558	8914	9292	9651
T	8290	8300	8320	8331	8335	8355

#### ▼ \*Spazi carrozzabili con CP19 e Highline

W max	5245	5610	5966	6324	6704	7065
w min	4823	5166	5501	5837	6196	6535
Z max	1635	1800	1956	2114	2294	2455
z min	1213	1356	1491	1627	1786	1925
L	7593	7958	8314	8672	9052	9413
T	8385	8395	8415	8426	8430	8450

Masse e dimensioni sono riferite al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

### Masse autotelaio cabinato, kg

Massa su asse anteriore, max	8.000
Massa su 2° asse, max	7.500
Massa su 3° asse, max	11.500
Massa complessiva	26.000
Massa rimorchiabile	18.000
Massa totale autotreno	44.000

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard.

Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

#### Legenda

A: passo

W: spazio carrozzabile massimo

w: spazio carrozzabile minimo

Z: sbalzo massimo per collaudo

z: sbalzo minimo per collaudo

Zs: sbalzo massimo Scania

L: lunghezza massima veicolo

T: tara (kg)

S: spazio libero dietro cabina

■ = Standard

▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

## Telaio

### Sterzo

- Posto di guida a sinistra.
- ▼ *Posto di guida a destra.*
- Sistema di sterzo ad 1 circuito.
- Sforzo al volante in accordo alla Direttiva 1999/7 CE.

### Dimensioni autotelaio

#### Passo

- ▼ *Passi: 45, 47, 49, 51, 53, 55.*

#### Altezza e larghezza autotelaio

- Altezza autotelaio "N" normale.
- Larghezza autotelaio 2.550 mm.

#### Telaio

- Telaio F950.
- Colore grigio scuro.
- ▼ *Colore RAL.*

### Carichi e sospensioni

#### Anteriori

- 8.000 kg, assale AM950, balestre paraboliche 3x29.
- Ammortizzatori.
- Barra stabilizzatrice.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

#### Posteriori

- Due molle ad aria per asse tenute da semibalestre.
- Ponte in acciaio stampato con depuratore olio magnetico.
- Secondo asse a sterzata meccanica comandata, con sollevatore.
- 19.000 kg (7.500/11.500) assale di supporto ARA820, ponte posteriore ADA1300.
- Ammortizzatori.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

#### Equipaggiamenti supplementari

- Comando elettronico livello sospensioni (ELC rapido senza serbatoi aria supplementari) con comando a distanza.
- Trasferimento del carico sul 3° asse.
- Indicatore del carico sull'asse motore integrato nel computer di bordo.

### Pneumatici

- Cerchi disco acciaio.
- 315/80R22.5 - 9.00x22.5 (n. 9 pezzi).
- ▼ *Cerchi in lega leggera "ALCOA".*
- ▼ *Coprismozzi in acciaio inox sugli assi singoli.*
- ▼ *Dimensioni e sculture, cerchi, altezza filo superiore telaio posteriore a vuoto: vedi scheda Pneumatici.*

#### Equipaggiamenti supplementari

- Martinetto idraulico.
- Ceppi ferma ruote, due pezzi.
- ▼ *Ceppo ferma ruote, un pezzo.*
- Dispositivo di gonfiaggio.
- ▼ *Portaruota di scorta.*

### Serbatoio carburante

Serbatoio (W) in alluminio:

- 300 litri (W) a destra.
- ▼ *Possibili alternative a listino.*
- Equipaggiamenti supplementari**
- Tappo serbatoio carburante con chiusura.

### Freni

- A disco su tutti gli assi.
- Freni di servizio**
- Omologati secondo la normativa vigente.
- EBS (Sistema Elettronico di Frenatura).
- TC (Controllo della Trazione).
- ABS.
- Valvola vuoto carico.

#### Freni di parcheggio e di soccorso

- Freno di parcheggio con elementi operatori a molla:
- sulle ruote del 1° e 3° asse.

#### Freni ausiliari

- Freno motore: vedi scheda Catena Cinematica.
- ▼ *SAB, freno motore elettronico modulabile controllato dal pedale del freno di servizio.*

#### Freni rimorchio

- Circuito freni rimorchio.
- Alimentazione aria rimorchio tramite valvola a relay di sicurezza.

#### Equipaggiamenti supplementari

- Impianto pneumatico APS con funzione "compressore intelligente".
- Essiccatore aria.
- ▼ *Hill Hold disinseribile.*

### Impianto elettrico

#### Batterie, Alternatore

Vedi scheda Catena Cinematica.

#### Predisposizioni elettriche per allestimenti

- ▼ *Vedi sezione "Allestimenti"*

### ▼ Versioni ADR

(Tipo FL, AT, EX II, EX III, OX)

Veicolo completo di:

- impianto elettrico schermato
- staccabatterie con comando elettronico esterno ed in cabina
- tachigrafo con circuito indipendente
- estintore in cabina
- tubo di scarico protetto con copertura marmitta
- tabella arancione anteriore
- luci posteriori protette
- Borsa ADR Scania contenente:
  - nr. 2 lampade segnalatrici arancioni;
  - nastro segnalatore bianco-rosso;
  - maschera antigas pieno facciale con relativo filtro (il filtro non è idoneo a filtrare le polveri);
  - mascherina per polveri;
  - tuta impermeabile antiacido;
  - guanti in neoprene antiacido;
  - flacone di acqua sterile demineralizzata per la pulizia degli occhi;
  - nr. 2 coni retroriflettenti;
  - giubbotto retroriflettente;
  - cassetta pronto soccorso (rispondente al DM 388 del 15/07/03);
  - lampada tascabile.

## Varie

- Protezione antincastro anteriore integrata nel paraurti.
- Uscita tubo scarico lato sinistro.
- Dispositivo Antispray su primo asse.
- ▼ *Dispositivo Antispray su assi posteriori.*
- ▼ *Copertura marmitta (non con versione ADR).*
- ▼ *Vano batterie con gradini (non con batterie da 220 Ah).*
- ▼ *Scarico verticale (non su veicoli versione ADR).*
- ▼ *Scarico all'indietro sotto telaio.*
- ▼ *ACL (Impianto di lubrificazione automatica), non con motore D16.*
- Livello sonoro 80 dB(A). (Transito notturno in Austria).
- Satellitare Communicator 200 e predisposizione scarico dati tachigrafo da remoto.

## Allestimento autotelaio cabinato

### Collegamenti con il rimorchio

- Campana di traino manuale.
- 2 prese di collegamento elettrico con il rimorchio conforme alle norme ISO.
- Presa ABS per il rimorchio.
- Collegamento freni conforme alle norme ISO.
- ▼ *Campana di traino automatica.*
- ▼ *Senza gancio di traino con massa rimorchiabile.*
- ▼ *Senza massa rimorchiabile.*

### Altri equipaggiamenti

- Barra posteriore antincastro.
- ▼ *Barra posteriore antincastro tipo mezzo d'opera (sezione rotonda).*
- Porta targa.
- ▼ *Parafanghi posteriori in plastica con dispositivo Antispray.*
- ▼ *Supporti anteriori per attrezzature frontali.*

## CATENA Cinematica

### Motori, frizione, cambio di velocità e differenziale

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Equipaggiamenti supplementari

- Limitatore di velocità in accordo alla normativa vigente.
- ▼ *Riscaldatore gasolio.*

### Prese di forza

Vedi scheda Prese di forza, panoramica.

Vedi anche capitolo prese di forza al link:

<http://webapp109.scania.com/lytsp/bbh/index.aspx>

## Cabine

Vedi scheda Cabine e scheda Catena Cinematica.

COMPOSIZIONE CABINE  
Vedi listino prezzi (15 giugno 2011)  
"CABINE LUNGO RAGGIO"

## Varie

- Antifurto (immobilizzatore).
- Attrezzi d'uso.
- Triangolo.
- Manuale d'uso e manutenzione.

I dati riportati sono puramente indicativi e non vincolanti. Le specifiche sono suscettibili di variazioni in qualsiasi momento anche senza preavviso.

**ITALSCANIA S.P.A.**  
38121 TRENTO  
Via di Spini, 21  
Tel. 0461/996111 (24 linee)  
Fax 0461/996198  
Internet: [www.scania.it](http://www.scania.it)  
e-mail: [italscania@scania.it](mailto:italscania@scania.it)



**SCANIA**